

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего  
образования «Кабардино-Балкарский государственный университет им. Х.М.  
Бербекова» (КБГУ)**

**Социально-гуманитарный институт**

**Кафедра немецкой и романской филологии**

**Согласовано**

**Руководитель образовательной  
программы**

\_\_\_\_\_ **Р.С.Аликаев**

**« 27 » мая 2024 г.**

**Утверждаю**

**Директор института**

\_\_\_\_\_ **М.С.Тамазов**

**« 27 » мая 2024 г.**

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Национальные варианты современного литературного немецкого языка**

**45.03.01 Филология**

(код и наименование направления подготовки)

**Зарубежная филология (Немецкий язык, английский язык)**

(наименование профиля подготовки)

**Квалификация (степень) выпускника  
бакалавр**

**Форма обучения  
очная**

**Нальчик 2024**

Рабочая программа дисциплины: «Национальные варианты современного литературного немецкого языка»

*/сост. Аликаев Р.С. – Нальчик: КБГУ, 2024, 24 стр.*

Рабочая программа предназначена для студентов 3 курса *очной* формы обучения по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профиль Зарубежная филология (Немецкий язык, английский язык) в 6 семестре.

Рабочая программа дисциплины (модуля) составлена с учетом федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.01 Филология, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации «12» августа 2020 г. № 986 (зарегистрировано в Минюсте РФ 28 августа 2020 г. Регистрационный N 59533).

## СОДЕРЖАНИЕ

	с.
<b>1</b> Цели и задачи освоения дисциплины.....	4
<b>2</b> Место дисциплины в структуре ОПОП ВО.....	4
<b>3</b> Требования к результатам освоения содержания дисциплины.....	4
<b>4</b> Содержание и структура дисциплины (модуля).....	5
<b>5</b> Оценочные материалы для текущего и рубежного контроля успеваемости и промежуточной аттестации ...	8
<b>6</b> Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности .....	14
<b>7</b> Учебно-методическое обеспечение дисциплины.....	19
<b>8</b> Материально-техническое обеспечение дисциплины.	22
Лист изменений (дополнений) в рабочей программе дисциплины.....	24

## **1. Цели и задачи освоения дисциплины (модуля)**

**Цель курса** – дать студентам системное представление о процессах становления национальных вариантов немецкого литературного языка как о сложной иерархической системе сосуществующих вариантов. В качестве иллюстративного материала привлекаются при освещении общих теоретических вопросов материалы всех национальных вариантов немецкого литературного языка в его сопоставлении с собственно немецким ареалом на основе публикаций отечественных и зарубежных исследователей, а также исследуются аутентичные тексты из всех национальных вариантов немецкого литературного языка.

### **Задачи курса:**

- 1) определить основные типы вариативности, познакомить студентов с проблемой статуса национального варианта;
- 2) определить понятия «формы существования языка» и « национальный вариант литературный язык» в социально-коммуникативном и системно-структурном планах; познакомить студентов с проблемой статуса литературного языка и нормы;
- 3) дать очерк истории изучения национальной языковой вариативности и национального языка с показом основных подходов к трактовке самих понятий;
- 4) ввести основные понятия, связанные с рассмотрением национальных вариантов литературного языка и его нормы в рамках национального языка: литературный язык, его понимание в зарубежной и отечественной лингвистике, региональные, территориальные и локальные формы языка;
- 5) ввести понятие национальный вариант полинационального языка, показать основные подходы к трактовке понятия «национальный вариант языка»;
- 6) показать фонетические, морфологические, лексические и синтаксические особенности каждого из вариантов немецкого литературного языка;
- 7) научить находить, маркировать и объяснять конкретные вариативные явления в текстах из вариантов немецкого литературного языка.

## **2. Место дисциплины(модуля) в структуре ОПОП бакалавриата.**

Дисциплина относится к блоку 1, вариативной части, дисциплинам по выбору, федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС ВО) по направлению 45.03.01 Филология.

Дисциплина изучается на третьем курсе, в шестом семестре.

В спецкурсе рассматриваются все аспекты функционирования различных вариантов национального немецкого стандарта, в связи с чем студентам необходимо иметь знания по таким дисциплинам как лексикология, грамматика, фонетика и стилистика. Большое внимание в спецкурсе уделяется использованию фразеологических единиц и других устойчивых выражений. Следовательно, студентам нужно быть хорошо знакомыми с фразеологией общего немецкого, чтобы уметь отличить фразеологизмы в других вариантах немецкого языка.

Курс также связан с историей языка и страноведением, так как лингвистические изменения происходят на фоне исторических событий и в тесной связи с культурными особенностями

существования той или иной нации. Изучается на 3 курсе (6 семестр), включает в себя 4 зачетные единицы.

### **3. Требования к результатам освоения содержания дисциплины (дисциплины)**

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующей компетенции:

ПКС-3 способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, знание основ вариантологии в практической коммуникации, в исследованиях функционирования языка в речевых актах с различной целевой установкой, основных параметров и структуры лингвостилистического анализа и языковой интерпретации текста, языковых иллюстраций национально-культурных традиций.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

#### **знать:**

- историю, современное состояние и перспективы развития филологии в целом и ее конкретной (профильной) области;
- периоды развития и становления немецкого литературного языка;
- закономерности развития фонетической, лексической и грамматической систем изучаемого языка
- базовые положения и концепции в области языкознания в целом и теории основного изучаемого языка (фонетики, лексикологии, грамматики), основные вехи истории изучаемого языка (его фонетики, лексики и грамматического строя); иметь общее представление о месте языкознания в системе гуманитарных наук; о структурной и социальной типологии языков, о родственных связях языка и его типологическом соотношении с другими языками, в том числе родственными и древними языками, а также иметь представление об этих языках на уровне основ фонетики, лексики и грамматического строя; иметь представление об общих понятиях теории текста, теории коммуникации и разных видах делового общения.

#### **уметь:**

- различать различные варианты современного литературного немецкого языка, используя полученные теоретические знания;
- демонстрировать знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации
- применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка; (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности;
- идентифицировать ключевые теоретические положения языкознания, теории основного изучаемого языка, адекватно формулировать их в фундаментальных языковедческих терминах; классифицировать явления основного изучаемого языка и родственных ему языков, используя знания основных лингвистических положений и концепций; работать с научной лингвистической литературой (конспектировать, реферировать, осуществлять поиск необходимой информации).

#### **владеть:**

- навыками анализа фонетических, лексических и грамматических особенностей различных национальных вариантов современного немецкого языка;

- знаниями в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности;
- знаниями основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации;
- терминологическим и понятийным аппаратом истории и диалектологии языка, понятийным и терминологическим аппаратом теории текста и речевой коммуникации.

**дисциплины (модуля) „Национальные варианты современного литературного немецкого языка»**

*Таблица 1. Содержание дисциплины*

<b>№ раздела</b>	<b>Наименование раздела</b>	<b>Содержание раздела</b>	<b>Форма текущего контроля</b>
1	Современный немецкий язык и его функциональная стратификация	Функциональная парадигма современного немецкого языка. Понятие «Полинациональный язык». Понятие форм существования языка. Литературный язык- обиходно-разговорные формы существования языка( городские и областные койне, разные типы интердиалектов)- полудиалект-диалект. Место литературного языка среди других форм существования. Литературный язык и диалект. Литературный язык и разновидности обиходно-разговорных форм существования языка ( городские и областные койне, разные типы интердиалектов). Литературный язык и национальный язык. Процесс становления вариантов национального литературного языка и возможные разновидности статуса литературного языка этого периода. Пути становления национальных вариантов литературного языка в его диалектной основе. Коммуникативные нормы использования разных форм существования немецкого национального языка.	ДЗ, Р, К, Т
2	Национальное варьирование немецкого литературного языка	Языковая общность как лингвистическое понятие. Немецкий литературный язык в Австрии. Языковая ситуация в Австрии накануне распада Австро-Венгрии. Социофункциональная структура немецкого языка в Австрии. Характеристика австро-баварских диалектов, диалектные особенности	ДЗ, Р, К, Т

		<p>Форарльберга. Взаимоотношения между австрийским национальным вариантом немецкого литературного языка и собственно немецким языком.(Binnendeutsch).Взаимоотношения между австрийским национальным вариантом немецкого языка и швейцарским национальным вариантом немецкого литературного языка.</p> <p>Основные структурно-нормативные особенности австрийского варианта немецкого литературного языка. Фонетические, морфологические, грамматические и синтаксические особенности австрийского национального варианта литературного языка. Тенденции развития немецкого литературного языка в Австрии.</p> <p>Немецкий литературный язык в Швейцарии(Schweizerhochdeutsch). Этнолингвистическая характеристика и уникальная языковая ситуация в Швейцарии Характеристика швейцарско-немецких диалектов. Взаимоотношения между швейцарским национальным вариантом немецкого литературного языка и собственно немецким языком.(Binnendeutsch).Взаимоотношения между национальным вариантом немецкого литературного языка Швейцарии (Schweizerhochdeutsch) и Schwyzertuetsch.</p> <p>Основные структурно-нормативные особенности швейцарского варианта немецкого литературного языка. Фонетические, морфологические, грамматические и синтаксические особенности швейцарского национального варианта литературного языка. Тенденции развития немецкого литературного языка в Швейцарии.</p> <p>Немецкий язык и языковая ситуация в Люксембурге. Немецкий язык и региональные языки Европы. Летцебургский язык в трехязыковой структуре Люксембурга.</p>	
--	--	---	--

**Структура дисциплины «Национальные варианты современного литературного немецкого языка»**

Таблица 2. Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы (144 часа)

Вид работы	6 семестр	Всего
<b>Общая трудоемкость (в з.е.):</b>	4	180
<b>Контактная работа (в часах):</b>	68	68
Лекции (Л)	34	34
Практические занятия (ПЗ)		
Семинарские занятия (СЗ)	34	34
Лабораторные работы (ЛЗ)	Не предусмотрены	
<b>Самостоятельная работа(в часах):</b>	49	49
Курсовой проект (КП), курсовая работа (КР)	Не предусмотрены	
Расчетно-графическое задание (РГЗ)	Не предусмотрены	
Реферат (Р)	Не предусмотрен	
Эссе (Э)	Не предусмотрено	
Самостоятельное изучение разделов	49	49
Подготовка и прохождение промежуточной аттестации	27	27
Вид промежуточной аттестации	экзамен	

<sup>1</sup>В графе 4 приводятся планируемые формы текущего контроля: защита лабораторной работы (ЛР), выполнение курсового проекта (КП), курсовой работы (КР), расчетно-графического задания (РГЗ), домашнего задания (ДЗ) написание реферата (Р), эссе (Э), коллоквиум (К), рубежный контроль (РК), тестирование (Т) и т.д.

На изучение курса отводится 144 ч. (4 з.е.), из них: контактная работа 68 ч., в том числе лекционных -34ч., практических (семинарских) – 34 часа; самостоятельная работа студента 49 ч.; завершается экзаменом в 6 семестре (27 часов).

Таблица 3. Лекционные и семинарские занятия

№ раз-дела	Наименование разделов
1	2
1	Современный немецкий язык и его функциональная стратификация Понятие «Полиациональный язык». Понятие форм существования языка. Литературный язык и диалект. Литературный язык и разновидности обиходно-разговорных форм существования языка. Функциональная парадигма современного немецкого языка. Понятие «Полиациональный язык». Понятие форм существования языка. Литературный язык- обиходно-разговорные формы существования языка( городские и областные койне, разные типы интердиалектов)- полудиалект-диалект. Место литературного



	языка среди других форм существования. Литературный язык и диалект. Литературный язык и разновидности обиходно-разговорных форм существования языка (городские и областные койне, разные типы интердиалектов). Литературный язык и национальный язык.
2	Национальное варьирование немецкого литературного языка Немецкий литературный язык в Австрии. Немецкий литературный язык в Швейцарии А) Binnendeutsch(Немецкий язык в ФРГ или собственно- немецкий язык); В) Австрийский национальный вариант немецкого литературного языка;  С)Швейцарский национальный вариант немецкого литературного языка

Таблица 4. Самостоятельное изучение разделов дисциплины

№ раздела	Вопросы, выносимые на самостоятельное изучение
	6 семестр
1	Немецкий язык и его место в системе языков.
2	Формы существования немецкого языка. Вариантность. Плюрицентричность немецкого языка.
3	Австрийский национальный вариант
4	Швейцарский национальный вариант
5	Немецкий язык в Люксембурге
6	Идиш: восточная и западная группы диалектов
7	Немецкие поселения в иноязычном окружении

## 5. Оценочные материалы для текущего и рубежного контроля успеваемости и промежуточной аттестации

Конечными результатами освоения программы дисциплины являются сформированные когнитивные дескрипторы «знать», «уметь», «владеть», расписанные по отдельным компетенциям. Формирование этих дескрипторов происходит в течение всего семестра по этапам в рамках различного вида занятий и самостоятельной работы.

В ходе изучения дисциплины предусматриваются **текущий, рубежный контроль, итоговая аттестация.**

### 5.1. Оценочные материалы для текущего контроля

Цель **текущего контроля** – оценка результатов работы в семестре и обеспечение своевременной обратной связи, для коррекции обучения, активизации самостоятельной работы обучающегося. Объектом текущего контроля являются конкретизированные результаты обучения (учебные достижения) по дисциплине.

**Текущий контроль** успеваемости обеспечивает оценивание хода освоения дисциплины и включает: ответы на теоретические вопросы на практическом занятии, решение практических задач и выполнение заданий на практическом занятии, самостоятельное выполнение индивидуальных домашних заданий. Оценка качества подготовки на основании выполненных заданий ведется преподавателем (с обсуждением результатов), баллы начисляются в зависимости от сложности задания.

***Шкала оценки академической успеваемости обучающихся (в соответствии с балльно-рейтинговой системой аттестации студентов)***

86 -100 баллов – оценка «отлично»

71-85 баллов – оценка «хорошо»

56-70 баллов – оценка «удовлетворительно»

36-55 баллов – оценка «неудовлетворительно»

0-35 баллов - недопуск

Рейтинг студента за семестр (учебный год) определяется суммированием баллов по дисциплинам (модулям), полученным в ходе текущего и рубежного контроля, а также промежуточной аттестации. По данному рейтингу осуществляется ранжирование студентов в учебной группе, на курсе и факультете. Оценка результатов деятельности студентов и степени сформированности компетенции по окончанию изучения каждого модуля проводится с помощью компьютерного тестирования и коллоквиума.

***5.2. Оценочные материалы для рубежного контроля***

***5.2.1. Коллоквиум (К)***

Коллоквиум представляет собой средство рубежного контроля усвоения учебного материала темы, раздела или разделов дисциплины, организованное как учебное занятие в виде собеседования преподавателя с обучающимися. Коллоквиум проводится, как правило, 3 раза в семестре. Количество баллов, полученных на коллоквиуме, прибавляется к баллам по другим формам работы в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе аттестации студентов КБГУ.

Коллоквиум может проводиться в виде собеседования, в письменной форме в виде ответов на контрольные вопросы или в виде решения контрольных заданий.

Основанием для принятия коллоквиума является отметка в рейтинговой ведомости, выдаваемая дирекцией института в установленном порядке. Вопросы по темам/разделам дисциплины. Темы, выносимые на собеседование, распределяются по трем разделам, соответственно для каждого формулируются вопросы/задания студентам.

Формулировки вопросов/заданий на коллоквиуме отличаются от вопросов на опросах широтой и возможностью сопоставления различных изученных тем, студентам можно предложить в ходе ответов выполнить те или иные задания, ответить грамматический и лексический материалы и т.д.

По результатам сдачи студентами коллоквиума выносятся следующие оценки (от нуля до 6 баллов; за семестр – 18 баллов):

6 баллов: студент дает исчерпывающие ответы на вопросы, владеет языком, ошибок не делает.

5-4 балла: студент дает ответы на вопросы,

владеет не в полной мере говорит на языке, допускает небольшие неточности.

3-2 балла: студент дает неполные ответы на вопросы, не владеет в полной мере языком дисциплины, допускает небольшие неточности.

1 балл: студент дает неполные ответы на вопросы, не владеет в полной мере языком дисциплины, допускает грубые ошибки, не владеет лексическим и грамматическим материалом, не может вести дискуссии на ту или иную тему.

**Примерные задания на коллоквиум**

1КТ:

1. Функциональная парадигма современного немецкого языка
2. Литературный язык и диалект;обиходно-разговорный язык и полудиалект
3. Коммуникативные нормы использования разных форм существования немецкого языка
4. Национальное варьирование немецкого литературного языка

2КТ:

1. Немецкий язык в Австрии,
2. Австрийский вариант произносительной нормы. Вариант произносительной нормы как объект исследования
3. Правила взаимодействия диалекта и стандарта в австрийской норме произношения, межсистемные переключения (input-switch). Заимствования и уподобление диалекту

3КТ:

1. Немецкий язык в Швейцарии
- 2.Кодификация орфоэпической и орфографической норм.
- 3.Вариативность как сущностная характеристика языка. Экстралингвистические факторы языкового варьирования.
- 4.Внутриязыковые факторы варьирования и норма. Норма как регулятор реализации языка. Двуправленность нормы.
- 5.Варианты в системе современного немецкого языка

### **5.2.2. Тестирование (Т)**

Тестирование представляет собой средство текущего контроля уровня усвоения знаний и навыков студентов в течение семестра или учебного года.Тест как оценочное средство представляет собой систему тестовых заданий, заранее составленных по определённой дисциплине с целью анализа результатов учебных достижений, изменение которых возможно в процессе систематического обучения студентов.

Система тестовых заданий, позволяющая качественно оценить структуру и эффективно измерить уровень знаний, умений и навыков студентов, базируется на пройденные по дисциплине разделы. Темы, выносимые на тестирование, должны соответствовать пройденному материалу и включать вопросы, выносимые на самостоятельное изучение студентами.

Форма составления тестовых заданий не ограничивается: вопросы могут быть сформулированы как в открытой, так и в закрытой формах. По результатам сдачи тестирования студентами выносятся следующие оценки (от нуля до 6 баллов; за семестр – 18 баллов):

- 6 баллов – студент выполняет задания на 100-95 %.
- 5 баллов – студент выполняет задания на 90-80 %.
- 4 балла – студент выполняет задания на 70-60 %.
- 3 балла – студент выполняет задания на 50 %.
- 2 балла – студент выполняет задания на 40-30 %.
- 1 балл – студент выполняет задания на 20-10 %.

### **Типовые тестовые задания**

## **V1: Функциональная парадигма современного немецкого языка**

I:

S:Формами существования национального языка является / являются:

+:литературный язык, обиходно-разговорный язык, полудиалект и диалект

-:только литературный язык

-:только разновидности обиходно-разговорного языка

-:только диалект и полудиалект

I:

S:Ядро иерархической структуры национального языка образует/образуют:

+:национальный литературный язык

-:национальные диалекты

-:городские полудиалекты

-:обиходно-разговорные формы языка

I:

S:Периферию иерархической структуры национального языка составляют:

-:городские полудиалекты

+:территориальные диалекты

-:разнообразные наддиалектные формы языка

-:варианты литературного языка

I:

S:Промежуточную зону между литературным языком и диалектами занимают:

-:городские полудиалекты

-:территориальные диалекты

+:разнообразные наддиалектные формы языка

-:варианты литературного языка

I:

S:Немецкий язык следует отнести к:

+:полицентрическим

-:мононациональным

+:полинациональным

-:моновариантным

I:

S:Различия между национальными вариантами литературного языка проявляется:

-:только в лексике

-:только в синтаксисе

+:преимущественно в структурно-нормативном аспекте

-:только в фонетике и морфологии

I:

S:Расхождения между национальными вариантами одного языка проявляются:

-:только в лексике

-:преимущественно в структурно-нормативном аспекте

+:главным образом в функционально-типологическом аспекте

-:только в фонетике и морфологии

**По окончании 6 семестра предусматривается обязательный контроль в форме экзамена.**

*Формы промежуточной аттестации*

## **Экзамен**

Результаты промежуточной аттестации оцениваются по пятибальной шкале с оценками:

- «отлично»
- «хорошо»
- «удовлетворительно»
- «неудовлетворительно»
- «не аттестован»

### **Критерии оценивания:**

#### **Оценка «отлично»:**

- Полное или частичное (80%-100%) посещение практических занятий. Выполненные тестовые задания на оценку «отлично». Студент владеет знаниями предмета в полном объеме учебной программы, достаточно глубоко осмысливает дисциплину; самостоятельно, в логической последовательности и исчерпывающе отвечает на все вопросы билета, четко формирует ответы;

#### **Оценка «хорошо»:**

- Полное или частичное (70%-100%) посещение практических занятий. Выполненные тестовые задания на оценку «хорошо». Студент владеет знаниями дисциплины почти в полном объеме программы; самостоятельно и отчасти при наводящих вопросах дает полноценные ответы на вопросы билета;

#### **Оценка «удовлетворительно»:**

- Полное или частичное (60%-100%) посещение практических занятий. Выполненные тестовые задания на оценку «удовлетворительно». Студент владеет основным объемом знаний по дисциплине; проявляет затруднения в самостоятельных ответах, оперирует неточными формулировками; в процессе ответов допускаются ошибки по существу вопросов;

#### **Оценка «удовлетворительно»:**

- Частичное посещение практических занятий (50%-70%). Неудовлетворительно выполненные тестовые задания. Студент не освоил обязательного минимума знаний предмета, не способен ответить на вопросы билета даже при дополнительных наводящих вопросах экзаменатора;

#### **Не аттестован:**

- Непосещение практических занятий. Невыполненные тестовые задания.

## **Экзаменационные вопросы**

1. Что такое «национальные варианты», диалект, говор, стиль?
2. Процесс образования национальных языков.
3. Стандартный немецкий - литературный нормативный немецкий.
4. Функциональная парадигма современного немецкого языка.
5. Понятие «Полинациональный язык».
6. Понятие форм существования языка.
7. Литературный язык- обиходно-разговорные формы существования языка (городские и областные койне, разные типы интердиалектов)- полудиалект-диалект.
8. Литературный язык и диалект.
9. Литературный язык и разновидности обиходно-разговорных форм существования языка (городские и областные койне, разные типы интердиалектов).
10. Литературный язык и национальный язык.

11. Процесс становления вариантов национального литературного языка и возможные разновидности статуса литературного языка этого периода.
12. Пути становления национальных вариантов литературного языка в его диалектной основе.
13. Коммуникативные нормы использования разных форм существования немецкого национального языка.
14. Языковая общность как лингвистическое понятие.
15. Немецкий литературный язык в Австрии. Языковая ситуация в Австрии накануне распада Австро-Венгрии.
16. Характеристика австро-баварских диалектов, диалектные особенности Форарльберга.
17. Взаимоотношения между австрийским национальным вариантом немецкого литературного языка и собственно немецким языком.(Binnendeutsch).
18. Взаимоотношения между австрийским национальным вариантом немецкого языка и швейцарским национальным вариантом немецкого литературного языка.
19. Фонетические, морфологические, грамматические и синтаксические особенности австрийского национального варианта литературного языка. Тенденции развития немецкого литературного языка в Австрии.
20. Немецкий литературный язык в Швейцарии(Schweizerhochdeutsch).
21. Характеристика швейцарско-немецких диалектов.
22. Взаимоотношения между швейцарским национальным вариантом немецкого литературного языка и собственно немецким языком. (Binnendeutsch).
23. Взаимоотношения между национальным вариантом немецкого литературного языка в Швейцарии (Schweizerhochdeutsch) и Schwyzertuetsch.
24. Фонетические, морфологические, грамматические и синтаксические особенности швейцарского национального варианта литературного языка. Тенденции развития немецкого литературного языка в Швейцарии.
25. Немецкий язык и языковая ситуация в Люксембурге.
26. Немецкий язык и региональные языки Европы.
27. Летцебургский язык в трехязыковой структуре Люксембурга.

#### **6. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности**

Максимальная сумма (100 баллов), набираемая студентом по дисциплине включает две составляющие:

– *первая составляющая* – оценка регулярности, своевременности и качества выполнения студентом учебной работы по изучению дисциплины в течение периода изучения дисциплины (семестра, или нескольких семестров) (сумма – не более 70 баллов). Баллы, характеризующие успеваемость студента по дисциплине, набираются им в течение всего периода обучения за изучение отдельных тем и выполнение отдельных видов работ.

– *вторая составляющая* – оценка знаний студента по результатам промежуточной аттестации (не более 30 –баллов).

Критерием оценки уровня сформированности компетенций в рамках учебной дисциплины «История языка» в 7 семестре является экзамен.

**Целью промежуточных аттестаций** по дисциплине является оценка качества освоения дисциплины обучающимися.

**Критерии оценки качества освоения дисциплины:**

**Оценка «отлично» – от 91 до 100 баллов** – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы. Все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному. На экзамене студент демонстрирует глубокие знания предусмотренного программой материала, умеет четко, лаконично и логически последовательно отвечать на поставленные вопросы.

**Оценка «хорошо» – от 81 до 90 баллов** – теоретическое содержание курса освоено, необходимые практические навыки работы сформированы, выполненные учебные задания содержат незначительные ошибки. На экзамене студент демонстрирует твердое знание основного (программного) материала, умеет четко, грамотно, без существенных неточностей отвечать на поставленные вопросы.

**Оценка «удовлетворительно» – от 61 до 80 баллов** – теоретическое содержание курса освоено не полностью, необходимые практические навыки работы сформированы частично, выполненные учебные задания содержат грубые ошибки. На экзамене студент демонстрирует знание только основного материала, ответы содержат неточности, слабо аргументированы, нарушена последовательность изложения материала

**Оценка «неудовлетворительно» – от 36 до 60 баллов** – теоретическое содержание курса не освоено, необходимые практические навыки работы не сформированы, выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к существенному повышению качества выполнения учебных заданий. На экзамене студент демонстрирует незнание значительной части программного материала, существенные ошибки в ответах на вопросы, неумение ориентироваться в материале, незнание основных понятий дисциплины.

*Таблица 5 Результаты освоения учебной дисциплины, подлежащие проверке*

Результаты обучения(компетенции)	Основные показатели оценки результатов обучения	Вид оценочного материала
ПКС-3 способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, знание основ вариатологии в практической коммуникации, в исследованиях функционирования языка в речевых актах с различной целевой установкой, основных	<p><b>Знать</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- историю, современное состояние и перспективы развития филологии в целом и ее конкретной (профильной) области;</li> <li>- периоды развития и становления немецкого литературного языка;</li> <li>- закономерности развития фонетической, лексической и грамматической систем изучаемого языка</li> </ul> <p><b>Уметь</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- устные (опрос, индивидуальное собеседование, доклад, дискуссия, коллоквиумы);</li> <li>- письменные (выполнение переводов, контрольных работ, тестирование). зачет, экзамен</li> </ul>

<p>параметров и структуры лингвостилистического анализа и языковой интерпретации текста, языковых иллюстраций национально-культурных традиций.</p>	<p>- различать различные варианты современного литературного немецкого языка, используя полученные теоретические знания;</p> <p>- демонстрировать знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации</p> <p><b>Владеть</b></p> <p>- навыками анализа фонетических, лексических и грамматических особенностей различных национальных вариантов современного немецкого языка;</p> <p>- знаниями в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности;</p>	
--	--	--

## 7. Учебно-методическое обеспечение дисциплины (модуля)

### 7.1. Основная литература

1. Словарь исторических терминов, понятий и реалий: Русский. Английский. Французский. Немецкий [Электронный ресурс] / Хохлова Е.Л. - М. : ФЛИНТА, 2018, <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893496178.html>
2. Дубинин С.И. Готский язык, учебное пособие - М. : ФЛИНТА, 2014, <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976517431.html>
3. Москалюк Л.И., Казанцева Л.В. История немецкого языка: учебное пособие. Алтайский государственный педагогический университет, 2016, ISBN 978-5-88210-843-3, <https://e.lanbook.com/book/112302#authors>
4. Бирр-Цуркан Л.Ф. Орфография немецкого языка: история и современность. Часть I: учебно-методическое пособие, Санкт-Петербургский государственный университет, 2017, ISBN 978-5-288-05760-1 , <https://e.lanbook.com/book/105367#authors>
5. История языка и история коммуникации [Электронный ресурс] / Мечковская Н.Б. - М. : ФЛИНТА, 2016, <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893498547.html>
6. Домашнев АВ.И. Швейцарско-немецкий диалект. М., *Academia*, 2000г., [https://нэб.рф/catalog/000199\\_000009\\_000639984\\_154691/](https://нэб.рф/catalog/000199_000009_000639984_154691/)

### 7.2. Дополнительная литература ( и источники)



1. Виноградов В.А. Койне// Лингвистический энциклопедический словарь. - М., 1990 (источник)
2. Гухман М.М. От языка немецкой народности к немецкому национальному языку. Часть 1, М., 1955 (источник)
3. Гухман М.М. От языка немецкой народности к немецкому национальному языку. Часть 2, М., 1959 (источник)
4. Гухман М.М. Становление литературной нормы немецкого национального языка//Вопросы формирования и развития национальных языков. Труды Института Языкознания, т.10. М., 1960 (источник)
5. Десницкая А.В. Наддиалектные формы речи и их роль в истории языка. Л., 1970 (источник)
6. Жирмунский В.М. Национальный язык и социальные диалекты. Л., 1936 (источник)
7. Жирмунский В.М. Немецкая диалектология. М.-Л., 1956 (источник)
8. Семенюк Н.Н. Проблема формирования норм немецкого литературного языка XVIII столетия. М., 1967 (источник)
9. Семенюк Н.Н. Норма//Общее языкознание. Формы существования, функции, история языка. М., 1970 (источник)
10. Семенюк Н.Н. Норма языковая//ЛЭС, 1990 (источник)
11. Степанов Г.В. Национальный язык//ЛЭС, 1990 (источник)
12. Eggers H. Deutsche Sprachgeschichte. Bd. 1-4, Reinbeck bei Hamburg, 1963-1977 (источник)
13. Goossens J. Deutsche Dialektologie. Berlin-New York, 1977 (источник)
14. Polenz Peter von, Wolf Norbert Richard. Geschichte der deutschen Sprache. Walter de Gruyter, 2009
15. Thorsten Roelcke. Geschichte der deutschen Sprache. Vom Frühmittelalter bis zur Gegenwart. Verlag C.H.Beck oHG, München, 2009
16. Werner Besch/Norbert Richard Wolf. Geschichte der deutschen Sprache, Berlin 2009
17. Н.Н.Семенюк. Развитие сложного предложения в немецком языке 12-18вв., М.,2010
18. Augustin Speyer. Deutsche Sprachgeschichte. Vandeböck&Ruprecht GmbH, 2010
19. Christine Römer, Brigitte Matzke. Der deutsche Wortschatz, Narr Francke Attempto Verlag GmbH + Co. KG, 2010
20. Бакулина А.С. Иоганн Кристоф Готтшед как нормализатор немецкого литературного языка XVIII века. М.: Спутник+, 2016. [https://www.studmed.ru/bakulina-a-s-iogann-kristof-gottshed-kak-normalizator-nemeckogo-literaturnogo-yazyka-xviii-veka\\_2c29feac965.html](https://www.studmed.ru/bakulina-a-s-iogann-kristof-gottshed-kak-normalizator-nemeckogo-literaturnogo-yazyka-xviii-veka_2c29feac965.html)
21. Минор А.Я. Региональные варианты немецкого языка. Учебное пособие. — Саратов: Саратовский источник, 2016. — 94 с. — ISBN 978-5-91879-665-8,

Справочно-информационная система КонсультантПлюс:  
[http://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_168853/](http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_168853/)

### **7.3. Периодические издания**

[https://нэб.рф/catalog/000199\\_000009\\_004103604/](https://нэб.рф/catalog/000199_000009_004103604/)

Русская германистика Текст : ежегодник Российского союза германистов / редкол.: Н. С. Бабенко (отв. ред.). [Российская государственная библиотека \(РГБ\)](#) , 2008, ISBN 978-5-9551-0246-7

### **7.4. Интернет-ресурсы**

При изучении дисциплины студентам полезно пользоваться следующими Интернет – ресурсами:

<http://lib.kbsu.ru>

<http://www.studentlibrary.ru>

Библиотека КБГУ: <http://lib.kbsu.ru/>  
[http://www.krugosvet.ru/enc/gumanitarnye\\_nauki/lingvistika/DIALEKTOLOGIYA.html](http://www.krugosvet.ru/enc/gumanitarnye_nauki/lingvistika/DIALEKTOLOGIYA.html)  
<http://www.linguist.de/Deutsch/gdsmain.html>  
<http://www.dialektkarte.de/>  
[http://de.wikipedia.org/wiki/Deutsche\\_Dialekte](http://de.wikipedia.org/wiki/Deutsche_Dialekte)  
<http://de.wikipedia.org/wiki/Standardsprache>

Материалы для самостоятельной работы:

Гадзаова Л.П. Германия, немецкий язык и немцы. Практикум для студентов магистрантов, изучающих немецкий язык. — Владикавказ: ИПЦ СОГУ, 2017. — 194 с. — ISBN 978-5-8336-0926-2

Колотилова Н.С. Тесты по истории немецкого языка для студентов 2 курса (основная специальность). Рязань: Концепция, 2017

Материалы из Интернета используются в качестве дополнительного учебного материала, материала для самостоятельной работы студентов.

**Перечень актуальных электронных информационных баз данных,  
к которым обеспечен доступ пользователям КБГУ (2024-2025 уч.г.)**

№п/п	Наименование электронного ресурса	Краткая характеристика	Адрес сайта	Наименование организации-владельца; реквизиты договора	Условия доступа
<b>РЕСУРСЫ ДЛЯ ОБРАЗОВАНИЯ</b>					
1.	<b>ЭБС «Консультант студента»</b>	13800 изданий по всем областям знаний, включает более чем 12000 учебников и учебных пособий для ВО и СПО, 864 наименований журналов и 917 монографий.	<a href="http://www.studmedlib.ru">http://www.studmedlib.ru</a> <a href="http://www.medcollegelib.ru">http://www.medcollegelib.ru</a>	ООО «Консультант студента» (г. Москва) <b>Договор №25КСЛ/08-2023</b> от 27.09.2023 г. Активен до 30.09.2024г.	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)
2.	<b>«Электронная библиотека технического вуза» (ЭБС «Консультант студента»)</b>	Коллекция «Медицина (ВО) ГЭОТАР-Медиа. Books in English (книги на английском языке)»	<a href="http://www.studmedlib.ru">http://www.studmedlib.ru</a>	ООО «Политехресурс» (г. Москва) <b>Договор №40КСЛ/03-2024</b> от 04.04.2024 г. Активен до 19.04.2025г.	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)
3.	<b>ЭБС «Лань»</b>	Электронные версии книг ведущих издательств учебной и научной литературы (в том числе университетских издательств), так и электронные версии периодических изданий по различным областям знаний.	<a href="https://e.lanbook.com/">https://e.lanbook.com/</a>	ООО «ЭБС ЛАНЬ» (г. Санкт-Петербург) <b>Договор №55/ЕП-223</b> от 08.02.2024 г. Активен до 15.02.2025г.	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)

4.	ЭБС «Лань»	Коллекция электронных изданий «ФПУ. 10-11 кл. Изд-во «Просвещение». Общеобразовательные предметы.	<a href="https://e.lanbook.com/">https://e.lanbook.com/</a>	ООО «ЭБС ЛАНЬ» (г. Санкт-Петербург) <b>Договор №246ЕП/223</b> от 31.07.2023 г. Активен до 01.09.2024г.	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)
5.	Национальная электронная библиотека РГБ	Объединенный электронный каталог фондов российских библиотек, содержащий 4 331 542 электронных документов образовательного и научного характера по различным отраслям знаний	<a href="https://rusneb.ru/">https://rusneb.ru/</a>	ФГБУ «Российская государственная библиотека» <b>Договор №101/НЭБ/1666-п</b> от 10.09.2020г. Бессрочный	Авторизованный доступ с АРМ библиотеки (ИЦ, ауд.№115)
6.	ЭБС «IPSMART»	107831 публикаций, в т.ч.: 19071 – учебных изданий, 6746 – научных изданий, 700 коллекций, 343 журнала ВАК, 2085 аудиоизданий.	<a href="http://iprbookshop.ru/">http://iprbookshop.ru/</a>	ООО «Ай Пи Эр Медиа» (г. Красногорск, Московская обл.) <b>№156/24П</b> от 04.04.2024 г. срок предоставления лицензии: 12 мес.	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)
7.	ЭОР «РКИ» (Русский язык как иностранный)	Тематическая коллекция «Русский язык как иностранный» Издательские коллекции: «Златоуст»; «Русский язык. Курсы»; «Русский язык» (Курсы УМК «Русский язык сегодня» - 6 книг)	<a href="http://www.ros-edu.ru/">http://www.ros-edu.ru/</a>	ООО «Ай Пи Эр Медиа» (г. Москва) <b>Договор №280/24 РКИ</b> от 19.06.2024 г. срок предоставления лицензии: 1 год	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)
8.	ЭБС «Юрайт» для СПО	Электронные версии учебной и научной литературы издательств «Юрайт» для СПО и электронные версии периодических изданий по различным областям знаний.	<a href="https://urait.ru/">https://urait.ru/</a>	ООО «Электронное издательство ЮРАЙТ» (г. Москва) <b>Договор №329/ЕП-223</b> От 23.10.2023 г. Активен по 31.10.2024 г.	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)
9.	ЭБС «Юрайт» для ВО	Электронные версии 8000 наименований учебной и научной литературы издательств «Юрайт» для ВО и электронные версии периодических	<a href="https://urait.ru/">https://urait.ru/</a>	ООО «Электронное издательство ЮРАЙТ» (г. Москва) <b>Договор №54/ЕП-223</b> От 08.02.2024 г.	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)

		изданий по различным областям знаний.		Активен по 28.02.2025 г.	
10.	<b>ЭР СПО «PROФобразование»</b>	База данных электронных изданий учебной, учебно-методической и научной литературы для СПО	<a href="https://profspo.ru/">https://profspo.ru/</a>	ООО «Профобразование» (г. Саратов) <b>Договор №11634/24 PROF_FPU</b> от 29.05.2024 г. Активен до 30.09.2025 г.	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)
<b>РЕСУРСЫ ДЛЯ НАУКИ</b>					
11.	<b>ЭБД РГБ</b>	Электронная библиотека диссертаций	<a href="https://diss.rsl.ru/">https://diss.rsl.ru/</a>	ФГБУ «РГБ» <b>Договор №095/04/0014</b> от 30.01.2024 Активен до 31.12.2024	Авторизованный доступ с АРМ библиотеки (ИЦ, ауд. №115)
12.	<b>Научная электронная библиотека (НЭБ РФФИ)</b>	Электр. библиотека научных публикаций - около 4000 иностранных и 3900 отечественных научных журналов, рефераты публикаций 20 тыс. журналов, а также описания 1,5 млн. зарубежных и российских диссертаций; 2800 росс. журналов на безвозмездной основе	<a href="http://elibrary.ru">http://elibrary.ru</a>	ООО «НЭБ» Лицензионное соглашение №14830 от 01.08.2014г. Бессрочное	Полный доступ
13.	<b>База данных Science Index (РИНЦ)</b>	Национальная информационно-аналитическая система, аккумулирующая более 6 миллионов публикаций российских авторов, а также информацию об их цитировании из более 4500 российских журналов.	<a href="http://elibrary.ru">http://elibrary.ru</a>	ООО «НЭБ» Лицензионный договор Science Index №SIO-741/2023 от 06.10.2023 г. Активен до 31.10.2024г.	Авторизованный доступ. Позволяет дополнять и уточнять сведения о публикациях ученых КБГУ, имеющих в РИНЦ
14.	<b>Президентская библиотека им. Б.Н. Ельцина</b>	Более 500 000 электронных документов по истории Отечества, российской государственности, русскому языку и праву	<a href="http://www.prilib.ru">http://www.prilib.ru</a>	ФГБУ «Президентская библиотека им. Б.Н. Ельцина» (г. Санкт-Петербург) <b>Соглашение от 15.11.2016г.</b> Бессрочный	Авторизованный доступ из библиотеки (ауд. №115, 214)
15.	<b>Polpred.com.</b>	Обзор СМИ России и	<a href="http://polpred.com">http://polpred.com</a>	ООО «Полпред	Доступ по IP-

	<b>Новости. Обзор СМИ. Россия и зарубежье</b>	зарубежья. Полные тексты + аналитика из 600 изданий по 53 отраслям		справочники» Безвозмездно (без официального договора)	адресам КБГУ
--	---	---	--	---	--------------

### **7.5 Методические указания к практическим (семинарским) занятиям**

Обучающиеся осваивают дисциплину двумя типами занятий:

- Контактные занятия с преподавателем, которые регламентируются самим преподавателем
- Самостоятельная работа, в ходе которой обучающиеся самостоятельно осваивают учебный материал с использованием рекомендуемой литературой по дисциплине и электронных ресурсов. Результаты освоения учебного материала подтверждаются обучающимися на контактных занятиях с преподавателем путем устных ответов на задания для самостоятельной работы.

Виды контактной работы:

- дискуссия;
- обсуждение конкретных ситуаций по темам практических занятий.

Регулярное объективное тестирование, письменные работы, проекты, реферирование, информативные сообщения, разнообразие материалов, использование технических и мультимедийных средств обеспечивают результативность работы.

Список основной, дополнительной и специальной учебной литературы составляется и регулярно обновляется с учётом анализа возможности развития профессиональной коммуникативной и социокультурной компетенций и обучения в соответствии с международными требованиями.

Самостоятельная работа предполагает изучение литературных источников, использование Internet-данных, изучение нормативно-правовой базы, выполнение самостоятельных заданий, подготовку рефератов.

Контроль за выполнением самостоятельной работы ведется в ходе изучения курса преподавателем на практических занятиях, а также при проверке индивидуальных заданий и письменных работ.

На практических занятиях по истории немецкого языка активно используются наглядные пособия, учебные видеофильмы, учебные аудиозаписи (Deutsche Welle и др.).

#### **Методические рекомендации для подготовки к экзамену**

Изучение дисциплины завершается экзаменом. Подготовка к экзамену способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к экзамену, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На экзамене студент демонстрирует то, что он приобрел в процессе обучения по конкретной учебной дисциплине.

За 3-4 дня нужно систематизировать уже имеющиеся знания. На консультации перед экзаменом студентов познакомят с основными требованиями, ответят на возникшие у них вопросы. Поэтому посещение консультаций обязательно.

Требования к организации подготовки к экзаменам те же, что и при занятиях в течение семестра, но соблюдаться они должны более строго. При подготовке к экзаменам у студента должен быть хороший учебник или конспект литературы, прочитанной по указанию преподавателя в течение семестра. Здесь можно эффективно использовать листы опорных сигналов.

Вначале следует просмотреть весь материал по сдаваемой дисциплине, отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повторить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов.

### **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Минимально необходимый для реализации ОПОП перечень материально-технического обеспечения включает в себя: лекционные аудитории (оборудованные видеопроекционным оборудованием для презентаций, средствами звуковоспроизведения, экраном и имеющие выход в сеть Интернет), помещения для проведения семинарских и практических занятий (оборудованные учебной мебелью), компьютерные классы и др.

При проведении занятий лекционного типа, семинарских занятий используются:

*лицензионное программное обеспечение:*

- Продукты Microsoft (Office, Desktop EducationALNG LicSaPk OLVS Academic Edition Enterprise) подписка (Open Value Subscription);
- Антивирусноепрограммноеобеспечение Kaspersky Endpoint Security Стандартный Russian Edition;
- AltLinux (Альт Образование 8);

*свободно распространяемые программы:*

- AcademicMarthCADLicense - математическое программное обеспечение, которое позволяет выполнять, анализировать важнейшие инженерные расчеты и обмениваться ими;
- WinZip для Windows - программ для сжатия и распаковки файлов;
- AdobeReader для Windows – программа для чтения PDF файлов;
- Far Manager - консольный файловый менеджер для операционных систем семейства MicrosoftWindows.

Для самостоятельной работы студентов могут быть использованы компьютерные классы, оснащённые компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно- образовательную среду КБГУ и электронно–библиотечные системы «УНИВЕРСИТЕТСКАЯ БИБЛИОТЕКА ОНЛАЙН», «ЛАНЬ».

Для студентов с ограниченными возможностями здоровья созданы специальные условия для получения образования. В целях доступности получения высшего образования по образовательным программам инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья университетом обеспечивается:

1. Альтернативной версией официального сайта в сети «Интернет» для слабовидящих;
2. Присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь;
3. Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху – дублирование вслух справочной информации о расписании учебных занятий; обеспечение надлежащими звуковыми средствами воспроизведения информации;
4. Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, созданы материально-технические условия обеспечивающие возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, объекту питания, туалетные и другие помещения университета, а также пребывания в указанных помещениях (наличие расширенных дверных проемов, поручней и других приспособлений).

**ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ)**  
 в рабочую программу по дисциплине «Национальные варианты современного  
 литературного немецкого языка» по направлению подготовки 45.03.01. Филология  
профиль Зарубежная филология (Немецкий язык, английский язык)  
 на \_\_\_\_\_ учебный год

№ п/п	Элемент (пункт) РПД	Перечень вносимых изменений (дополнений)	Примечание

Обсуждена и рекомендована на заседании кафедры *немецкой и романской филологии*  
 протокол № от «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Заведующий кафедрой немецкой и романской филологии \_\_\_\_\_ Аликаев Р.С. \_\_\_\_\_  
*подпись, расшифровка*  
*подписи, дата*

Согласовано\*:

Заведующий отделом комплектования  
научной библиотеки \_\_\_\_\_

*личная подпись расшифровка подписи дата*